

<p align="center"><b>Протокол №</b> <b>Общего собрания Объединения</b> <b>индивидуальных предпринимателей и</b> <b>юридических лиц « _____ »</b></p>	<p align="center"><b>Protokoll Nr.</b> <b>der Generalversammlung des Verbandes der</b> <b>Individual-Unternehmer und der juristischen</b> <b>Personen „ _____ “</b></p>
<p align="center"><b>Повестка дня</b></p>	<p align="center"><b>Tagesordnung</b></p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Об открытии Представительства Объединения индивидуальных предпринимателей и юридических лиц « _____ » в Федеративной Республике Германия;</li> <li>2. О назначении Генерального Представителя и Представителя Объединения индивидуальных предпринимателей и юридических лиц « _____ » в Федеративной Республике Германия;</li> <li>3. О внесении Генерального Представителя и Представителя в штат Объединения индивидуальных предпринимателей и юридических лиц « _____ » в Федеративной Республике Германия;</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eröffnung der Vertretung des Verbandes der Individual-Unternehmer und der juristischen Personen „ _____ “ in der Bundesrepublik Deutschland;</li> <li>2. Ernennung des Generalvertreters und des Vertreters des Verbandes der Individualunternehmer und der juristischen Personen „ _____ “ in der Bundesrepublik Deutschland;</li> <li>3. Einführung in den Personalbestand des Verbandes der Individual-Unternehmer und der juristischen Personen „ _____ “ in der Bundesrepublik Deutschland;</li> </ol>
<p>По первому вопросу выступил Председатель « _____ » _____:</p>	<p>Zur ersten Frage sprach der Vorsitzender des „ _____ “ Herr _____:</p>
<p>В целях реализации положений, содержащихся в Посланиях Президента РК Н.А.Назарбаева народу Казахстана за 2006 – 2007 годы по развитию экспорта несырьевых секторов национальной экономики, в январе 2008г. на базе АО « _____ », одного из институтов развития, входящего в состав АО «Фонд устойчивого развития « _____ », создана _____ (далее Корпорация).</p>	<p>Zur Realisierung der in den Anreden des Presidenten der Republik Kasachstan, Herrn N.A.Nazarbajew an das kasachische Volk in den Jahren 2006-2007 enthaltenden Bestimmungen zur Entwicklung des Exportes der Nichtrohstoff-Bereiche der nationalen Wirtschaft wurde im Jahre 2008 auf der Grundlage des Zentrums für _____ AG, einer der Institutionen für Entwicklung, die zur Stiftung der stabilen Entwicklung „ _____ “ AG gehört, die Vereinigung zur _____, im weitere „die Vereinigung“ gegründet.</p>
<p>В настоящее время одним из проектов Корпорации является проведение работ по содействию открытия представительства отечественных ассоциаций за рубежом. Данная работа проводится в рамках реализации государственной программы «содействие продвижения экспорта казахстанских товаров на внешние рынки».</p>	<p>Zur Zeit gehört zu einem von den Projekten der Vereinigung die Durchführung der Arbeiten zur Mitwirkung der Eröffnung der Vertretungen der einheimischen Verbände im Ausland. Diese Arbeit wird im Rahmen der Realisierung des staatlichen Programms „Die Mitwirkung bei der Einführung der kasachstanischen Waren auf den ausländischen Märkten“ vorgenommen.</p>
<p>Целью проекта является налаживание представительской сети казахстанских предприятий для исполнения функций, способствующих продвижению казахстанских товаров на международные рынки.</p>	<p>Das Ziel des Projektes ist die Schaffung des Netzes der Vertretungen der kasachstanischen Unternehmen zur Abwicklung der Funktionen zur Mitwirkung der Einführung der kasachstanischen Waren auf den internationalen Märkten.</p>
<p>На данном этапе Корпорация проводит работу по выявлению стран, представляющих интерес в плане открытия зарубежных офисов, разработке финансово-организационной схемы представительств, а также ведет работу по поиску и нахождению зарубежных экспертов, готовых выполнять представительские функции. В связи с вышеизложенным предлагаю открыть Представительство в _____</p>	<p>Auf der aktuellen Etappe führt die Vereinigung die Arbeit zur Aufdeckung der Länder, die in Hinsicht auf die Eröffnung der ausländischen Office, die Ausarbeitung des finanziellen und organisatorischen Schemas der Vertretungen interessant sind, durch. Es wird auch nach den ausländischen Experten gesucht, die sich bereit erklären, die Vertreterfunktionen auszuüben. Im Zusammenhang mit dem obenerwähnten, wurde _____</p>

<p>Федеративной Республике Германия в городе Берлин.</p>	<p>vorgeschlagen, die Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland, in Stadt Berlin, zu eröffnen.</p>
<p>По второму вопросу поступило предложение _____ о назначении Генеральным Представителем «_____» в Федеративной Республике Германия _____ и _____ в качестве Представителя «_____». _____ имеет существенный опыт работы в бизнесе, является специалистом в области автоматизации технологических процессов и производств в промышленности, кандидат технических наук.</p>	<p>Zur zweiten Frage wurde vom Herrn _____ vorgeschlagen, als Generalvertreter des „_____“ in der Bundesrepublik Deutschland Herrn _____ und Herrn _____ als Vertreter des „_____“ zu benennen. Herr _____ hat eine bedeutende Business-Erfahrung, er ist der Fachmann auf dem Gebiet der automatisierung der verfahrenstechnischen Prozesse in der Industrie, er ist der Doktor der technischen Wissenschaften.</p>
<p>По третьему вопросу поступило предложение _____ о внесении Генерального Представителя и Представителя в штат «_____» Поступило предложение о голосовании. Голосование прошло по всем пунктам повестки дня единогласно.</p>	<p>Zur dritten Frage wurde vom Herrn _____ vorgeschlagen, den Generalvertreter und den Vertreter in den Personalbestand des _____“ einzuführen. Es wurde vorgeschlagen, die Stimmen abzugeben. Zu allen Punkten wurden die Stimmen einstimmig abgegeben.</p>
<p><b>Постановили:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Открыть Представительство «_____» в Федеративной Республике Германия, в городе Берлин.</li> <li>2. Назначить Генеральным Представителем «_____» в Федеративной Республике Германия _____ и Представителем Евразийской ассоциации предпринимателей в Федеративной Республике _____ Германия _____.</li> <li>3. Ввести Генерального Представителя и Представителя в штат «_____».</li> </ol>	<p><b>Es wurde beschlossen:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Vertretung des „_____“ in der Bundesrepublik Deutschland, in der Stadt Berlin zu eröffnen.</li> <li>2. Als Generalvertreter des _____ in der Bundesrepublik Deutschland Herrn _____ und als Vertreter des Euroasiatischen Verbandes der Unternehmer in der Bundesrepublik Deutschland Herrn _____ zu benennen.</li> <li>3. Den Generalvertreter und den Vertreter in den Personalbestand _____ des _____ einzuführen.</li> </ol>